

■书在版编目(CIP)数据

昆虫记 / (法) 法布尔 (Fabre, J.H.) 著; 郭莹莹
编译. —北京: 现代出版社, 2012.12

ISBN 978-7-5143-0852-5

I. ①昆… II. ①法… ②郭… III. ①昆虫学—普
及读物 IV. ①Q96-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第271836号

作 者 郭莹莹
责任编辑 李 鹏
出版发行 现代出版社
地 址 北京市安定门外安华里504号
邮政编码 100011
电 话 (010) 64267325
传 真 (010) 64245264
电子邮箱 xiandai@cnptc.com.cn
网 址 www.modernpress.com.cn
印 刷 三河市玉兴印刷
开 本 700×1000 1/16
印 张 13
版 次 2013年1月第1版 2013年1月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5143-0852-5
定 价 25.80元



阅读辅导

亨利·法布尔是法国著名的科学家、科普学家。他生于法国南方一个贫穷的农民家庭。出生后的几年间，法布尔是在玛拉瓦尔祖父母家中度过的，他从小就喜爱亲近大自然，年幼时就被乡间的蝴蝶和蝈蝈等这些可爱的昆虫所吸引，上小学时回到了家乡，则经常跑到乡间野外，寻找蜗牛等虫类、蘑菇或其他植物，总是满载而归。

1838年法布尔考进阿维尼翁师范大学，毕业后在卡本特拉谋得了教师职位，所教授的就是自然科学史。一次的户外几何课，忽然在石块上发现了垒筑蜂和它的蜂窝，这唤醒了他禁锢多年的“虫心”，他慷慨地拿出了一个月的工资，买一本昆虫学著作。从此，法布尔立志做一个为虫子写历史的人。

法布尔前半生一贫如洗，后半生勉强温饱，但法布尔没有向各种“偏见”和“贫穷”低头，他勤于自修，精心把定研究方向，坚持不懈地进行观察并研究昆虫及植物，不断获得新成果。法布尔一生最大的兴趣，就在于探索生命世界的真面目，发现自然界蕴含着科学真理。他正因为热爱真理，所以才撰写了《昆虫记》。

作者将毕生的研究成果和人生感悟于一炉，在自然环境中对昆虫进行观察与实验，真实地记录下昆虫的本能与习性，在晚年终于著成了《昆虫记》这部昆虫学巨著。

《昆虫记》的作者法布尔被当时法国和国际学术界誉为“动物心理学的创始人”，文学界尊称他为“昆虫世界的维吉尔”。《昆虫记》誉满全球，在法国自然科学史与文学史上都有它的地位，被誉为“昆虫的史诗”。

《昆虫记》又名《昆虫物语》《昆虫学札记》。它不仅是一部研究昆虫的科学巨著，同时也是一部讴歌生命的宏伟诗篇。它表述的是昆虫为生存而斗争所表现的妙不可言的、惊人的灵性。这是法布尔经过坚持不懈而又详细地观察，以了解昆虫的生活习性和为生活以及繁衍种族所进行的斗争，然后以其观察所得详细、确切地记入自己的笔记，与自然界众多的平凡子民——昆虫，共同谱写的一部生命的乐章。

这样一个奇迹，为新世纪的我们提供着更珍贵的启示。

《昆虫记》共十大册，每册包含若干章，每章详细、深刻地描绘一种或几种昆虫的生活，以人性观察虫性，娓娓道来，字里行间洋溢着法布尔自己对生命的尊重与热爱。《昆虫记》的问世被看作动物心理学的诞生，它将昆虫世界化作供人类获得知识、趣味、美感和思想的美文，使读者亲身体会法布尔与昆虫交朋友的欢快，从而领略昆虫们的日常生活习性与特征。

本书精选的昆虫小记包括蝉和蚂蚁的寓言、螳螂捕食、大孔雀蝶的舞会、金步甲的婚俗、意大利蟋蟀、圣甲虫搬粪球、隧蜂等。

内容欣赏

人们用简短易懂的诗句来揶揄它们：当寒风呼啸，严寒来临时，一无所有的蝉跑到它的邻居蚂蚁那儿讨食物。乞食者四处碰壁，得到让它很难堪的讥笑和挖苦，这反而让它声名大噪。蚂蚁说了两句粗俗残酷的话：您唱了又唱！我听着不错，好吧，现在您就跳吧。这两句话给蝉带来的名声远大于它精湛的唱功带来的声誉，这深深地印入了孩子们的内心深处，是永不会磨灭的。（蝉和蚂蚁的寓言）

螳螂用这种特别的姿势安静地等待着，目光紧紧地盯住大蝗虫，它的脑袋随着对方位置的变化而不断地改变方向。这种架势的目的是很明显的：螳螂是想震慑、吓退强壮的猎物，假如没有得逞，那么后果将不堪设想。它最终成功了吗？谁也弄不清楚螳螂光亮的脑袋里或者蝗虫长长的脸后面到底在思考些什么东西。我们始终没有在它们的脸上发现一丝害怕的表情，但能够确定的是被威胁的它们已经感受到危险的存在。（螳螂捕食）

大孔雀蝶晚会是非常令人难忘的晚会。有谁不晓得这名满天下的美丽蝴蝶呢？它可是欧洲最大的蝴蝶，身着栗色天鹅绒外衣，系挂着白色皮毛领带。白色的之字形线条穿过满是灰白相间的斑点的翅膀，线条周边呈现烟灰白，翅膀中央有一个圆形斑点，仿佛一只黑色的大

眼睛，瞳孔中闪烁的是黑、白、栗、鸡冠花红色的呈彩虹状变幻莫测的色调。（大孔雀蝶）

金步甲在情爱方面迅速利落。在众目睽睽之下，一只走过的雄金步甲无须酝酿感情，便朝一眼见到的雌金步甲扑上去。雌金步甲被紧紧搂住，微微昂起点儿头来，以示赞同，而在其上的雄金步甲便用触角尖端撞打对方的脖颈。迅速就交配完毕，双方即刻分开，各自跑去吃蜗牛，然后又各自另觅新欢、重结良缘，只要有雄金步甲可资利用即可。对于金步甲来说，生活的真谛便在于此。（金步甲的婚俗）

春季期间，阳光明媚时，田间地头的蟋蟀便哼起了交响曲；炎炎夏日中午，在夜深人静时，便有树蟋蟀，也就是意大利蟋蟀在歌唱。一种是昼间蟋蟀，一种是夜间蟋蟀，它们把这美妙的季节平分分了。在前者歌唱期结束之后，后者便接着鸣唱起小夜曲来。（意大利蟋蟀）

一个洞穴被打开了，只见那潮湿的半张开的地洞里一只完美的梨形粪球放在那儿。是啊，说真的，第一次见到圣甲虫妈妈作品时的深刻印象，永远也无法忘却。即使我是挖掘古埃及圣骨的考古学专家，在我挖到某个法老的地下墓穴中的雕琢成绿宝石的圣虫，我也不如这次激动。啊！忽然金光四射真理的发现快乐呀，什么快乐能与你相比呀！牧羊青年也异常兴奋，他看见我笑自己也笑，他看到我幸福欢快，自己也喜形于色。（圣甲虫的梨形粪球）

四月天，燕儿飞，布谷叫，一场革命在安静生活的蝎子中爆发。在我的花园露天地安置的昆虫小镇子里，许多的蝎子跑出去做夜间朝圣了，而且一去不返。尤为严重的是，我多次看到同一块砖头下待着两只蝎子，其中一只正在大快朵颐——对象是不幸的另一只蝎子。莫非这是蝎子界同类相残的谋杀案？美好季节开始了，生性游荡的蝎子们冒失地闯进邻居家中，由于体力不及对方而被对方当作了美餐，一命呜呼。或许是这个原因吧，由于闯入者被慢慢地吃了一整天，宛如是被捉住的猎物一般。（朗格多克蝎）



原著阅读

蝉和蚂蚁的寓言

不论人还是动物，他们的名声大多是靠故事和传说而来，而童话比这些故事和传说就更胜一筹了。

特别是昆虫，它们怎样吸引了我们的注意呢？就是因为有很多关于它们的传说和故事，而这种传说和故事的真伪则不是那么重要了。比如，大家都知道蝉吧？至少也是知道一点的吧。在昆虫的家族里，没有比它名声更大的了吧？在我们的记忆深处，它总是只顾歌唱而不管以后的生活。人们用简短易懂的诗句来揶揄它们：当寒风呼啸，严寒来临时，一无所有的蝉跑到它的邻居蚂蚁那儿讨食物。乞食者四处碰壁，得到让它很难堪的讥笑挖苦，这反而让它声名大噪。蚂蚁说了两句粗俗残酷的话：您唱了又唱！我听着不错，好吧，现在您就跳吧。这两句话给蝉带来的名声远大于它精湛的唱功带来的声誉，这深深地印入了孩子们的内心深处，是永不会磨灭的。

蝉生活在油橄榄树上，很多人并不熟悉它歌唱的本事，但它在蚂蚁面前的窘态，大家却知道得一清二楚。

名声缘于此！一个就如自然史一般的其道德遭蹂躏的故事，一个好处只在于奶妈讲的短小精湛的故事，它成为一种名声的基础，而这种名声会像《小拇指》中的靴子和《小红帽》中的烙饼一样紧紧地保存着岁月留下来的一些记忆痕迹。儿童的记忆非常好。习惯、传统等一旦进入他们的脑子，就再也抹不掉了。蝉的名声应归功于儿童，是他们在呀呀学语时，结结巴巴地说出了蝉的悲惨遭遇。那些组成寓言内容的荒谬浅薄的东西因它们而保存下来：每当冬天到来，蝉将忍受饥寒交迫的困难，尽管再也没有它公开露面的身影了；蝉将永远乞讨几颗粮食，尽管它那柔软的吸管根本不能吃这种食物；

【同步思考】

人们用怎样的诗句来揶揄蝉的？

【名词解释】

揶揄：嘲笑；戏弄。

蝉还将讨些苍蝇和蜜蜂，尽管它对这种食物感到无比恶心。

这些荒谬的错误应该由谁来承担呢？拉封丹，他的大多数寓言都描写得细致入微而让我们牢记，不过对蝉的描述却是一带而过。他非常熟悉他早期寓言里的那些主角，如狐狸、狼、猫、山羊、乌鸦、老鼠、黄鼠狼以及其他各种各样的动物，所以他在描写它们时，非常生动，入木三分。

它们都是高地动物，也是他的好伙伴。他每时每刻都能观察到它们所有的生活，不论是公开的还是秘密的，不过，在兔子亚诺欢蹦乱跳的地方，蝉却是难得一见的。

拉封丹从未听过它唱歌，也一直没与它谋过面。他觉得，这个著名的歌唱家肯定是一只炸螞。

尽管格兰维尔的插图与拉封丹寓言配合得完美无缺，不过他也犯了一样的错误。在他的插图中，蚂蚁是一副勤俭持家的主妇打扮，站在门槛上，身边有成袋成袋的小麦，鄙视地背对着伸手的乞讨者。而戴着18世纪阔边女帽，胳膊下夹着吉他的第二个人物形象是在寒风中瑟瑟发抖的蝉，与炸螞一个模样。

格兰维尔也不清楚蝉的真实模样，他生动地再现了那个以讹传讹的错误。

在这个毫不生动的小故事里，拉封丹也只不过是转载者。蝉备受蚂蚁嘲讽的传说在很久以前就流传开了。古雅典的儿童在上学的路上已经开始嘟囔着这个早已妇孺皆知的故事了：“冬天，辛勤的蚂蚁在太阳下晾晒自己受潮的食物。一只饥寒交迫的蝉前来想讨要几颗粮食，小器的蚂蚁这样回答：‘你夏日里唱歌，那冬日里就蹦跳吧。’”尽管故事有些无趣，不过那正是拉封丹有悖常理的主题。这个寓言出自古希腊，那里是著名的油橄榄和蝉的故乡。伊索真的是这个寓言的作者吗？这令人难以相信，但也没有关系，因为讲这个故事的人是希腊人，是蝉的老乡，他应该很了解蝉。我们村子里没有这么无知的农民，他们知道冬天根本没有蝉。冬天的时候，人们用锹给油橄榄培土时，会挖出蝉的幼体来。他们经常在小路旁见到它，所以知道当夏季来临时，这个幼体会从自己修建的圆洞中爬出地面，爬到细枝上，背上裂开一条缝，蜕去硬硬的外壳，颜色

【名词解释】

拉封丹：让·德·拉封丹(1621-1695)，法国古典文学的代表作家之一，著名的寓言诗人。

【同步思考】

你知道蝉备受蚂蚁嘲讽的传说吗？

由浅慢慢变深，最后变成了一只蝉。阿蒂卡的农民并不愚钝，他们都注意到了连目光最短浅的人也能看出来情形，他们也同样知道我那些乡村邻居所清楚的东西。不管这则寓言是谁创作的，他都处于很有利的条件，想必对这件事也是了如指掌的。那么，他故事中的错误是怎么来的呢？

拉封丹不必深究，但古希腊的那位作家则是不可原谅的，他只了解书上的蝉，却不了解树上近在眼前的振翅鸣唱的蝉。他注重实在，却因袭守旧，他只是古老故事讲述者的跟随者。他在复述源自各种文明的可敬之母——印度的某种传说。对于印度人所讲述的无远见的生活会导致什么样的危险这一主旨，他根本没有弄明白，却以为比蝉和蚂蚁的对话更贴近真实的是他们编成的动物场景的故事。作为动物的伟大朋友，印度人是不会犯这种错误的。许多迹象表明，故事里的主人公并不是蝉，或者说是习性与所编的故事情节非常吻合的另一种动物——昆虫。在过去很长时间里让印度河流域的贤哲们深思，让那里的孩子们回味无穷的正是这篇古老的故事。也许它的内容大都是真实的，如同历史上某个年代久远的族长第一次提出勤俭持家并叮嘱子孙后代代代相传一样。但为了适应当时高地的情况，故事的细节也像所有其他的传说一样在岁月中被无情地扭曲了。在希腊是找不到印度人所描述的这种昆虫，于是人们便像现代的雅典——巴黎，把蝉与蚱蜢混淆一样，牵强附会地把蝉加进了故事里。从此，再也无法抹去深深刻在孩子们记忆中的谬误。就这样颠倒黑白，难辨真假。为这个曾被寓言诬蔑的歌手翻案吧，让我们尝试吧。有时这个邻居确实挺令人讨厌，这是首先我得承认的。我家门前两棵高大茂盛的法国梧桐每年夏天都会将它们成群结队地吸引过来到此安家落户，此后它们便从早到晚此起彼伏地叫个不停，震得我头昏脑胀。我的思绪杂乱在吵闹声中没法安静下来。要是想这一天不完全泡汤，我就得早起做事。我原本想可以安静地待着，可这些该死的虫子却成了我住所的一大祸害。我真不敢想象，雅典人竟惬意地听这些被养在笼子里的虫子歌唱。如果在饭后小憩，有一只蝉轻唱就可以了，要是一面只在一起，那效果便是震耳欲聋了。无法聚精会神，真是让人难以忍受啊！你说你有权歌唱，因为你先到这儿的，我才是这树荫下的不速之客，因为那两棵法国梧桐已经完全属于你了，早在我来这里居住之前。虽然你说得振

【阅读理解】

与蝉为邻对于喜欢安静的人来说，有时候的确是件令人讨厌的事情，它们从早到晚一直都叫个不停，难免让人心烦意乱。对于法布尔来说，他必须早早地起来做事，不然本来有条不紊的思绪就会被蝉的吵闹给搅乱。

振有词，但是我仍要说：你得先在你的响钹上装个降音器，降低你的歌声，以此来感激给你写故事的人。

寓言作家向我们讲述的东西作为肆意杜撰被事实真相摒除了。当然，我们也得承认，蚂蚁和蝉在有些时候有着一些关系，不过，这种关系和人们传说的正好相反。在这些关系中，蝉并不是懒惰的乞讨者，它总是自食其力，而蚂蚁才是个贪心的掠夺者，它把任何可以吃的东西都搬进了自己的仓库。不管什么时候，蝉都不可能跑到蚂蚁那里去讨饭吃，更不会一本正经地承诺过后连本带息一起偿还。恰好相反，事实上是蚂蚁饿得实在不行了，才跑去跟我们这个歌唱家乞讨的。注意我说的是“乞讨”！掠夺者的字典中是从来没有“借”这个字的。蚂蚁剥削蝉，毫无羞耻地把它掠夺一空。我们要说说这种掠夺，这是至今尚未揭晓的一件历史悬案。七月骄阳似火，午后酷暑难耐，很多的昆虫都非常干渴，在业已枯萎得打卷的花上爬来爬去，想寻觅些水来解渴，但普遍存在的水荒对蝉来说却是不屑一顾的。它使用自己钻头般的细嘴，从那源源不绝的泉眼中吸出水来。它不停地歌唱着，落在一棵小树的细枝上，钻透那坚硬光滑、被太阳晒着还仍然水分充足的树皮。然后它把吸管插进钻孔里，接着就聚精会神、自鸣得意地沉浸在汁液与歌唱的甜美之中。

如果我们多看它一眼，也许能看到一些意外的悲惨事情。果然，一大群干渴难耐的家伙在这口井附近溜达着，井边流出的汁液暴露了蝉的位置。它们蜂拥而上，一开始还非常小心的，只是啾啾流出来的汁液。我看到许多的胡蜂、苍蝇、球螋、泥蜂、蛛蜂、金匠花金龟全拥挤在甜蜜井口附近，其中蚂蚁的数量最多。

最小的一只，为了靠近这口井，它竟然从蝉的肚子下面钻了过去，宽宏大量的蝉便抬起爪子，以方便这些不请自来之客通过。个头儿大的急得抓耳挠腮，飞速地挤上前去，快速地舔上一口，再退出来，再到附近的树枝上转悠一圈，然后又更加大胆地返回来。不请自来之客的贪心迅速膨胀：开始还小心翼翼的它们，现在突然变成了一群无法无天的乱哄哄的侵略者，它们一心要从井边赶走掘井者。在这群不顾一切的强盗中，蚂蚁最胆大也最放肆。我见过一些蚂蚁在咬蝉爪，还有一些蚂蚁在扯拉蝉翼，甚至还有有的爬到蝉的背上，拽蝉的触角。一只胆大妄为的蚂蚁就在我的眼前咬住蝉的吸管，拼命

【名词解释】

自鸣得意：鸣，表示，以为。自以为了不起，表示很得意。

地想把它从树枝里拽出来。

最后这些蚂蚁把巨蝉折腾得毫无办法了，只能弃井而去。它离开时还向这群可耻的侵略者撒了一泡尿。蝉高傲的蔑视对蚂蚁来说算不得什么！现在它们的目的已经达到了——这口井属于它们了。不过，井泵已经不再运转了，自然井没过多长时间也干涸了。井水虽少，但却甘甜。一旦机会来了它们还会用同样的办法再喝上几大口。大家都看到了，事情真相已经将寓言臆想出来的角色完全颠倒过来了。蚂蚁是厚颜无耻的强盗，而蝉才是心甘情愿与受苦者分享甘露的劳动者。能够将颠倒的事情扭转的还有一点。五六个星期悠长的欢唱过后，歌手的生命已经走到了终点，它从大树高处掉了下来。烈日晒干了它的身体，人们从上面踩踏而过。蚂蚁寻找粮食的时候碰见了它。蚂蚁马上将这美食撕碎，分解，弄烂，运到自己充盈的仓库里去。我们甚至能看到蝉已奄奄一息、翼却在尘土中抖动的情景，这时的蝉我见犹怜。看到这同釜相煎后，就很容易看出这两种昆虫之间的关系究竟是怎样的了。古希腊和罗马对蝉的评价都是非常高的。被称为“希腊贝朗瑞”的阿纳克雷翁就曾经深情地为蝉写了一首颂歌。他写道，“你宛如诸神。”不过诗人称颂蝉的理由却不合适，按他的说法说蝉有以下三个特点：生于地下，不知疼痛，有肉无血。我们不必对这位诗人犯的错误吹毛求疵，因为这些看法在当时相当普遍，而且在有人仔细地观察之前，这种说法流行一时。再说，在这种注重对仗押韵的小诗句中，人们对这点并不过多关注。时至今日，这些普罗旺斯的诗人们和阿纳克雷翁同样对蝉很熟悉，在赞扬他们视之为代表的这种昆虫时，也没有仔细关注过真正的蝉。不过，这种指责却与我的一个朋友毫无关联，他是一个痴迷的观察者，一个谨慎的务实派。

他允许我从他的活页本中抽出一页普罗旺斯语的诗，他以认认真真的科学态度重新描述了蝉和蚂蚁的关系。诗中的意象和道德评价责任在他，我的博物学园地上开不出如此娇艳的花朵，但是，我非得承认他所描写的真实性与每年夏天我在花园中的丁香上所看到的情况一样。我把他的诗翻译成法语附在下面，但意思只是相近而已，因为法语中并没有所有普罗旺斯语的对应词。

【同步思考】

与寓言相反的事实真相是什么？

【名词解释】

普罗旺斯：普罗旺斯是罗马帝国的一个行省，英文简称 PACA，现为法国东南部的一个地区，毗邻地中海，和意大利接壤。

务实派：大多是唯物主义，讲究实际效果，不喜欢浮夸。绝对的务实派不会胡思乱想，踏踏实实去面对自己的生活，不会胡乱投机，对喜欢的东西有条件就买，没条件就不去想，不会做着天上掉下元宝的梦。

蝉和蚂蚁

—

上帝啊，酷暑逼得人无处躲闪！
可此时正是蝉的好时间，
它如痴如狂，放声欢唱。
七月如火，收割正忙。
麦穗翻滚，好似波浪，辛劳的人们弯腰弓背，辛勤劳动不歇；
他们口干舌燥，有歌难唱。
现在正是你的好时光，就请放声歌唱，
玲珑可爱的蝉，
鼓动你的翅膀，
拧动你的身躯，擦亮你的乐器。
农夫挥舞镰刀割下麦秆，
刀光在麦浪中闪亮。
水壶在农夫腰间摇晃，
罐里装满水，罐口塞着草。
磨刀石在凉爽的木盒里躺，
有水不断滋润着，
而农夫在烈日下挥汗如雨，
只感觉骨髓都要被晒沸了。
可你，蝉儿，你是有泉水来解渴的：
你用尖尖的吸管钻透树皮，
挖掘一眼甘甜多汁的水井，
汁液顺着细细的吸管流出。
泉水源源流淌，

【阅读理解】

每当蝉口渴、饥饿之际，总会用自己坚硬的武器——一根细长的硬管，把嘴插入树干，汁液通过细细的吸管流出。它们一天到晚地吮吸汁液，把大量的营养与水分吸入自己的身体中，用来延续自己的生命。

【名词解释】

彬彬有礼：彬彬，原意为文质兼备的样子，后形容文雅。形容文雅有礼貌的样子。

玉露琼浆：琼，美玉。用美玉制成的浆液，古代传说饮了它可以成仙。比喻美酒或甘美的浆汁。

你甜甜地吮吸来享。
 啊！美好时光总不会很长！
 环顾左右皆是强盗，
 还有那些游手好闲的流浪儿，
 都发现了你掘了一口甘井。
 它们干渴难耐，痛苦地蜂拥而来，
 想要分享你的一点甜浆。
 小心点儿哦，我的小蝉儿。
 这群饥渴难耐的盗贼，
 先是彬彬有礼，
 转眼就变为了无耻暴徒。
 它们先是润润嘴唇，
 接着便不满于你的残羹剩饭，
 它们昂起头来，想全部占有。
 它们将会得偿所愿。
 它们的爪似钩，摆弄你的翅膀。
 在你宽阔的后背上，
 爬来爬去不停忙，
 挠你的嘴，拽你的角，撕你的脚趾。
 它们把你扯向四方，
 使你发怒并惆怅。
 你一泡尿滋地，
 向这帮列强喷去，
 你从树枝离开，
 离这群无赖远远地，
 可甜水井被它们抢占了，尽情欢畅，狂笑不止，
 舔着玉露琼浆，津津有味。这帮流浪汉中最贪得无厌的是
 蚂蚁。
 像苍蝇、黄边胡蜂、胡蜂、鳃角金龟，
 等等各种无赖、骗子，
 都是被烈日逼得无奈才跑到你的井旁，铆足劲儿要把你伤害的

只有蚂蚁。

脚趾被它踩，脸被它抓，鼻子被它捏，还在你的腹下乘凉，
凡是这些，就属它最强。

这无赖拿你的爪子当梯子，大胆的往你的翅膀上爬，趾高气扬的荡来荡去，奔忙于上下。

二

现在讲述一个故事，不足为信。老人们曾在早年对我们说，在冬季的某天，饥肠辘辘、低着头你，向前偷偷地窥视地下蚂蚁的粮仓。晚上，富裕的蚂蚁把寒露打湿的麦粒放在太阳底下摊晒，以备很好地储藏在粮仓中。蚂蚁在给已经晒干的麦粒装袋。你突然而至并眼噙泪水。你恳求它说：

“天地寒冷，北风凛冽，
我都快饿死了。你余粮如此之多，
先借给我一点吧，等到甜瓜成熟的时候，
我必定奉还于你。

借点麦粒给我吧。”

你还是■去吧。

你幻想着它会借给你，
那就是痴人说梦了。

那大堆大堆的粮食，
休想弄到一点点儿。

“走开吧，刮碗底去吧。

你夏天嚷得那么起劲，
到冬天就活该挨饿！”

古老的寓言就是这样讲的，
它告诉我们做个小器鬼，
紧紧看护好钱包……

让那些懒蛋挨饿才好！

寓言作家实在是天马行空，
竟然说你冬天去寻找

【同步思考】

是谁噙着泪水突
然而至？

【名词解释】

天马行空：天马奔腾神速，像是腾起在空中飞行一样。比喻诗文书法等气势豪放，不拘一格，流畅自然，也指思维的不同寻常的跳跃，还指不切实际的想法。

苍蝇、虫子、麦粒，
可这些都不是你的食谱。
麦粒！天哪，你要它干什么！
你自有你的甘泉，
你物无所求。
寒冬与你无缘！你的子孙后代
在地下酣眠，
而你也将离开世间。
你的身体落下，一命呜呼。
有一天，觅食的蚂蚁，看到了你。
在你空空的躯体上，
讨厌的蚂蚁在争抢，
掏空了你的胸腔，把你撕成了碎片，
当作腌货储存，
冬日大雪纷飞，这可是美味佳肴。

三

这才是事实的真相，
与寓言说的大相径庭。
该死的，你们作何感想！
啊，占小便宜的家伙，
尖爪利钩，挺胸腆肚，
带着保险箱横行世上。
混账的，你们反唇相讥，
说艺术家从不劳动，
懒蛋活该遭殃。
闭上嘴巴吧，
蝉在吸风饮露，
你们却偷吃偷喝，
直到它死亡，你们还不肯放手。

我的朋友用善于表达的普罗旺斯方言，这样为被寓言污蔑的蝉
平了反。

【名词解释】

挺胸腆肚：它表面意思是指某人吃饱了，挺着肚子招摇过市。真正含义其实是，表现出他非常得意的样子。

蝉出地洞

夏至快到的时候，第一批蝉现身了。在行人熙攘，被太阳炙烤，被踩得结实的小路上，地面上张开着一些大拇指般大小的孔洞，这是蝉的幼虫爬出地面时留下的。

除了耕过的土地，这样的洞遍地都是。这些洞一般在干燥的地方，特别是在道路两边。

出洞的幼虫都有锋利的工具，必要时可以穿透那些泥沙和干黏土，所以它钟情于最硬的地方。

一堵朝南的墙反射过来的阳光又照在我家花园的一条甬道上，仿佛到了塞内加尔，那里可以发现很多蝉出洞时留下的圆洞口。

6月的末尾几天，我检查了这些不久前被遗弃的洞穴。地面非常坚实，我需要用镐来刨。

洞口是圆的，直径大概 2.5 厘米。

洞口的四周，没发现一点儿浮土，更没有推出洞外的小土堆。

事情显而易见：蝉的洞跟粪金龟这帮挖掘工的洞不同，上面堆着一个小土堆。两者不一样的工作程序造成了两种洞的差别。

食粪虫是从地面开始向下挖掘，他先挖洞口接着往下挖洞身，然后把浮土推到地面上来，堆成小土丘。

而蝉的幼虫恰恰相反，它是先从地下钻出地面，最后才钻开洞口，洞口是最后的一道程序，洞打开后自然不用清理浮土，因为根本就没有浮土可清理。食粪虫是挖土进洞，所以会在洞口留下一个小土丘；而蝉的幼虫是从洞里钻出来，没法在没有做成的洞口旁边堆积任何东西。

蝉洞深大概 40 厘米。洞是圆柱形的，随地势变化而弯曲，但不

【阅读理解】

法布尔用镐把蝉遗弃的洞刨开，发现蝉的洞跟食粪虫的洞有很大差别，它们挖洞的工作程序不一样，蝉是从地下向上挖，最后钻出洞口。所以根本就没有浮土可清理。而食粪虫挖洞是从上往下挖土进洞，浮土都被清理到洞口，所以洞口会留下一个小土丘。

会太偏离垂直线，因为这样的路程是最短的。洞中间畅行无阻，想在洞里找到挖洞时留下的浮土是不可能的，无论哪儿都找不到浮土。洞底是个死巷子，做成了一个敞亮的小房间，四周光滑，没有与别的通道相连的痕迹。从洞的长度与直径推算，大约要挖出 200 立方厘米的土。挖出的土去哪儿了呢？在干燥的土中挖洞，如果只钻孔而不做防护措施的话，洞身和洞底的墙壁应该是粉末状的，非常容易塌方。可我却奇怪地发现洞壁被粉刷过，涂了一层泥浆。实际上洞壁称不上光洁，但是，粗糙的洞壁已经被一层泥浆糊住了。

洞壁上那容易散开的土被粘住了，就不容易脱落了。

蝉的幼虫可以从地面到洞底小屋上上下下，来去自如。而它锋利的爪子一点不会碰到洞壁并能刮下泥土。否则就会堵塞通道，往上走很难，回头也不容易。矿工使用支柱与横梁支撑坑道，地铁建设者用钢筋水泥加固隧道，蝉的幼虫这个出色的工程师用泥浆粉刷四壁，让洞穴可以使用很久而不堵塞。

如果我打扰了从洞中爬出来，在近处的一根树枝上蜕变成蝉的幼虫的话，它会马上小心地从树枝上爬下来，毫不费事地爬回自己的洞底小屋去，这就表明这个洞就算被永远遗弃，但也不会被浮土堵塞。

这个洞穴不是幼虫急于出来而草草造就的，这是一座货真价实的地下小城堡，是幼虫长期居住生活的地方。洞里这些经过粉刷的墙壁就能很好地证明这一点。如果一个简单的出口在弄好没多久就要废弃的话，那就用不着这么费事了。毋庸置疑，它还有一个作用，即作为气象观测站，使幼虫即便在洞里依然能对洞外的天气情况一清二楚。幼虫长大，成熟了，就要爬到外面去，但是身处洞穴的它没有办法就洞外的天气是否合适做出正确的判断。地下的气候变化不能给幼虫提供正确的判断天气的资料，可是此时正好是幼虫成长过程最重要的阶段——在太阳照射下蜕变成蝉，而必须要知晓的。

在连续几周，有时甚至是好几个月的时间里，幼虫都在非常耐心地做挖土、清理通道这些工作，并加固垂直的洞壁，不过它却并不把地表挖透，而是和外面保持着一层有一指厚的土层相隔的状态。它还在洞底建造了一个小屋，在这花的精力比其他的地方都多。这

【同步思考】

长期居住在洞里的幼虫知道洞外的天气情况吗？